

Cesión de terrenos para un  
parque internacional, 1

Visita de la Reina durante  
la Conferencia de la  
Commonwealth, 2

Renovación y ampliación del  
Museo de Bellas Artes de  
Montreal, la institución  
artística más antigua de  
Canadá, 3

Pasado y presente del Museo  
de Bellas Artes de  
Montreal, 4

Experimento de la Bell  
Canadá contra la  
contaminación, 4

Canadá descubre su identi-  
dad, 5

Archivos Nacionales de Cine-  
matografía adquieren antigua  
cámara cinematográfica, 5

Reunión ministerial con  
Japón, 5

Ampliación de una mina de  
oro de Yellowknife, 6

Canadá prolonga su partici-  
pación en la Fuerza de las  
NU en Chipre, 6

## Cesión de terrenos para un parque internacional

Jean Chrétien, Ministro de Asuntos Indios y del Norte canadiense, y Jack Radford, Ministro de Conservación y Recreo de la Colombia Británica, anunciaron la cesión de tierras al servicio de Parques Históricos y Nacionales que permitirá incluir la trocha Chilkoot en el Parque Histórico Internacional Klondike.

El Sr. Chrétien anunció también la adquisición de otros edificios históricos en Dawson City y detalló el programa de señalización de la trocha Chilkoot.

Durante las festividades del 75 aniversario del Territorio del Yukón, en Dawson, el Sr. Chrétien dijo que la cesión del corredor

de 128 Kms.<sup>2</sup> desde la frontera americana hasta el lago Bennett, incluyendo la trocha Chilkoot, ha sido el resultado de negociaciones entre los gobiernos federal y provincial. El acuerdo prevé el derecho provincial de paso al noroeste de la Colombia Británica que de lo contrario quedaría aislada.

## Paso formidable

La mayoría de los buscadores de oro llegaron a Klondike por la trocha y paso Chilkoot. El Gobierno canadiense, temiendo que muchos de los miles de buscadores muriesen de hambre, insistió en que cada hombre llevase sus pertrechos para un año



Los buscadores de oro del 98  
llevaban 600 Kgs. de pertre-  
chos por hombre, a través

del paso Chilkoot, camino de  
las minas de oro Klondike.

(unos 600 Kgs.).

Habrán señales en inglés y francés a lo largo de la ruta, a ambos lados de la frontera.

Guardas de parques de Canadá y Estados Unidos patrollarán los 59 kilómetros que van de Skagway, Alaska, al lago Bennett.

#### Posible vía marítima

En la zona canadiense del Parque Internacional hay cuatro lugares históricos importantes: Bennett, Whitehorse (donde se está restaurando el barco fluvial *Klondike*), Dawson City y Bonanza Creek. Se está estudiando la posibilidad de reestablecer la ruta acuática entre Bennett y Dawson City, seguida por los buscadores de oro.

Skagway y Dyea son los lugares americanos más notables.

El Parque Histórico Dawson City contiene 18 edificios de la época y se piensa aumentar el número con el Salón Bombay Peggy, el edificio de la Great Northern Airways y la residencia del primer alcalde de Dawson.

En el coto aurífero del Upper Bonanza Creek, a 16 Kms. de Dawson, se está montando una exposición de las técnicas de extracción de oro, desde la batea hasta las dragas de las compañías mineras. Estas dragas desplazaron al pequeño minero y Dawson pasó de 8.500 a 30.000 habitantes en menos de diez años, siendo la salvación de Dawson.

#### Visita de la Reina durante la Conferencia de la Commonwealth

El Primer Ministro anunció

la visita de cinco días a la capital nacional por la Reina Isabel y el Duque de Edinburgo.

La Reina de Canadá y el Príncipe Felipe llegarán a Ottawa el 31 de julio y residirán en la Casa de Gobierno, donde darán varias cenas y recepciones con motivo de la reunión de los Jefes de Estado de la Commonwealth.

Esta será la segunda visita de la Reina y el Príncipe Felipe a Canadá este verano.

El 1 de agosto por la mañana, visitará el Centro Nacional de Artes y el Mercado de Artesanos, seguido de un paseo por la Plaza de la Confederación. Después se reunirá con los parlamentarios y sus esposas en la Sala de Honor del Edificio Central. A continuación procederá en comitiva hasta la calle Sussex, donde inaugurará el Edificio Lester B. Pearson del Ministerio de Asuntos Exteriores y después acudirá al almuerzo en el Ayuntamiento. Por la tarde, la Reina recibirá a miembros del Gabinete y del Cuerpo Diplomático. Asimismo, concederá audiencias privadas a varios Jefes de Gobierno de la Commonwealth. El Príncipe Felipe impondrá medallas de oro a varios candidatos canadienses al Premio Duque de Edinburgo.

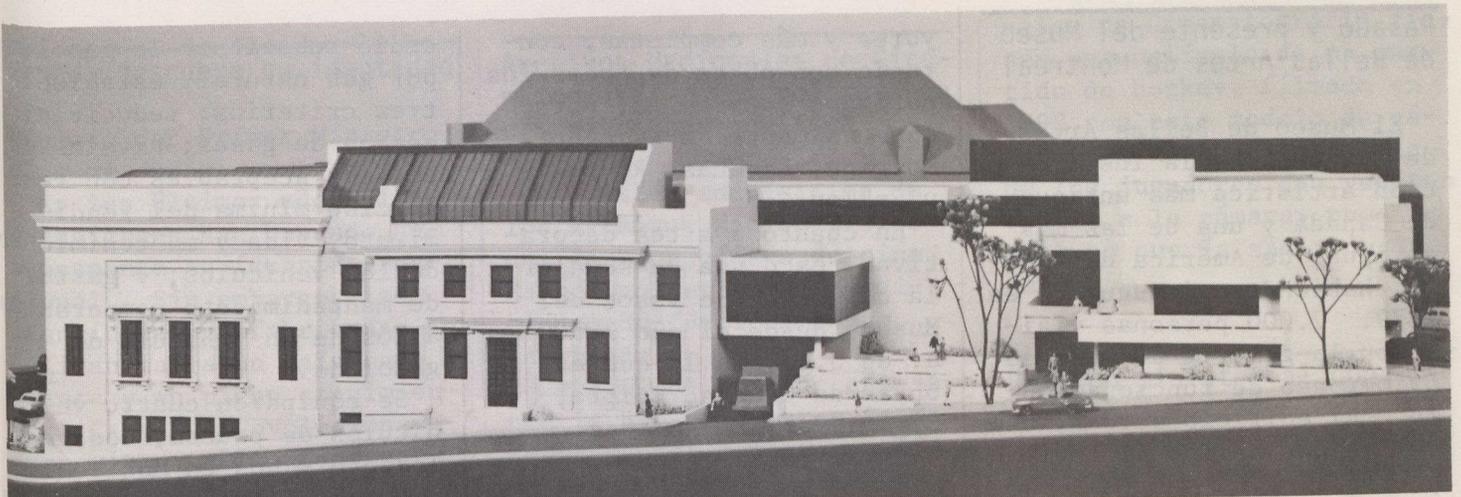
Por la noche, la Reina y el Duque de Edinburgo serán invitados por el Primer Ministro en una recepción en el Centro Nacional de Artes, seguida de una cena en su residencia.

El 2 de agosto por la mañana, la Reina presidirá, en la Casa de Gobierno, la investidura de un grupo representativo de miembros de la Orden de Canadá, Orden del

Mérito Militar y otros recipientes de condecoraciones al valor. El resto del día lo dedicará a audiencias privadas con Jefes de Gobierno de la Commonwealth. Por la mañana, el Duque de Edinburgo inaugurará un nuevo Hostal de la Juventud en la antigua cárcel del condado Carleton, visitará la Casa Real de la Moneda de Canadá y dirigirá la palabra en un almuerzo celebrado en el Club Canadiense de Ottawa, exclusivo para hombres. Por la tarde, presentará la bandera al 3er Batallón del Regimiento Real de Canadá en la Colina del Parlamento. Por la noche, la Reina ofrecerá una cena a los Jefes de Gobierno de la Commonwealth y sus esposas, seguida de una recepción para los Altos Comisarios y Ministros de la Commonwealth que asisten a la conferencia.

El 3 de agosto, la Reina pasará la mayor parte del día en audiencias privadas con los Jefes de Gobierno de la Commonwealth. El Príncipe Felipe asistirá a las pruebas hípcas *Jokers' Hill* de los Campeonatos de América del Norte, que se celebran bajo los auspicios de la Federación Ecuestre Internacional, de la que es Presidente. Por la tarde, la Reina ofrecerá una recepción a los miembros de las delegaciones de la Commonwealth que asisten a la conferencia.

El 4 de agosto, la Reina y el Duque de Edinburgo saldrán de la Casa de Gobierno después de las 11 hacia el aeropuerto de Ottawa, para despegar hacia Londres después del mediodía.



Maqueta del Museo de Bellas Artes de Montreal. A la derecha vemos la ampliación proyectada.

### Renovación y ampliación del Museo de Bellas Artes de Montreal, la institución artística más antigua de Canadá

El 29 de junio se iniciaron excavaciones para ampliar el Museo de Bellas Artes de Montreal.

Para dicha ampliación, valorada en \$6 millones, se han recibido donativos del gobierno federal, \$3 millones; del gobierno provincial de Quebec, \$1,5 millones; anónimo, \$1 millón; de Robert y Jack Cummings, con motivo del 75º aniversario de su padre, Maxwell Cummings, antiguo miembro del consejo del museo, \$500.000.

La ampliación no seguirá el estilo neoclásico del edificio original construido en 1912, sino que realzará la antigua estructura con líneas arquitectónicas modernas.

Se demolerán varios edificios adyacentes. La nueva ala, de unos 20.000 mts<sup>2</sup>, contendrá ocho galerías, tres terrazas y una galería escultórica. Se añadirán otras cuatro al antiguo edificio, aumentando su espacio de 8.000 a 17.000 mts<sup>2</sup>. El nuevo edificio tendrá una

galería para grabados y dibujos, así como instalaciones infantiles.

La biblioteca pasará a la nueva ala, aumentando a 1.600 los 1.000 mts<sup>2</sup>.

En el primer piso se piensa construir un restaurante para 150 personas y con terraza sobre la galería escultórica. Se convertirá la Sala Arthur Lismer en un moderno auditorio de 400 asientos, con instalaciones para proyección y circuito cerrado de televisión y posibilidades de transmisión en toda el ala nueva. Contará con instalaciones técnicas para radiar y televisar programas.

### Preservación del ambiente histórico

Se mantendrá la atmósfera general. "Conservaremos su ambiente histórico", dice el arquitecto Fred Lebandsold, y sus nuevas instalaciones y obras interiores para galerías y visitantes no afectarán su aspecto exterior.

"En total, las ampliaciones del museo son una invitación al público de Montreal y a los visitantes para disfrutar de las colecciones permanentes y espe-

ciales, y programas educativos", dice el Dr. Sean B. Murphy, presidente del Museo. "Creemos que el contraste entre las galerías clásicas y el estilo contemporáneo causará mayor gozo y avivará la imaginación de los visitantes, haciendo su visita más cómoda y agradable".

Se abrirá una segunda en la calle Sherbrooke, en la que habrá zonas de exposición al aire libre. Se instalará una iluminación especial, así como carteles y letreros. Las entradas adyacentes a la escalera exterior actual conducirán al gran vestíbulo donde habrá puestos de venta, una oficina de información y guarderías. En este piso habrá dos galerías y la nueva Sala Arthur Lismer.

La nueva ala tendrá cinco pisos, tres por sobre tierra y dos subterráneos, conectados con las galerías existentes.

El edificio tendrá ambiente controlado y aire acondicionado.

Se espera terminar la ampliación para la primavera de 1975.

## Pasado y presente del Museo de Bellas Artes de Montreal

El Museo de Bellas Artes de Montreal es la institución artística más antigua de Canadá y una de las más antiguas de América del Norte, habiéndose inaugurado en 1879. 7.000 personas visitaron la galería durante su primer año de funcionamiento. El edificio actual, uno de los más bellos edificios neoclásicos de Montreal, se inauguró en 1912. En 1939 se añadió una nueva ala. Hoy en día, más de 300.000 personas visitan el museo.

### Donantes

Benaiah Gibb fue el primero en donar al museo, en 1879, pinturas y objetos de bronce, así como \$8.000. Después se han recibido donativos de muchas personas prominentes.

El Museo de Montreal es el único museo importante de Canadá donde se exhiben obras de decorativas y de bellas artes. La colección permanente consta de obras de los grandes maestros y obras decorativas que datan del año 3.000 a. de J. C. La entrada es gratuita. Contiene obras de Delacroix, Corot, Daumier, Courbet, Renoir, Sisley, Pissarro, Cézanne, Rouault, Matisse, Dufy, Picasso, Giovanni del Biondo, Gaddi, Botticelli, Mantegna, Tintoretto, Guardi, Tiépolo, Canaletto, Neri de Bicci, Rembrandt, Membling, Ruysdael, de Witte, Rubens, El Greco, Velázquez, Ribera, Goya, Reynolds, Gainsborough, Hopner, Constable, entre otros.

La colección canadiense del Museo es una de las ma-

yores y más completas, contando con obras de todos los períodos y escuelas, pero especialmente de Krieghoff, Morrice, Borduas, Riopelle y Pellan.

En cuanto a artes decorativas, es digna de señalar la colección de vasos del Museo, desde el año 1.500 a. de J.C., en la que hay obras de Grecia, Egipto, Siria, Persia y Caldea.

Están representadas, asimismo, las grandes civilizaciones indias de México, América Central y del Sur, así como los indios del oeste canadiense y los pueblos nativos de Africa y Australia.

## Experimento de la Bell Canada contra la contaminación

La Bell Canada ha terminado un experimento de dos años contra la contaminación con camiones a gas natural comprimido, y ahora lucha porque su flota observe las normas federales para vehículos a gasolina.

Con la utilización de gas natural en motores de gasolina normales de los años 1969 y 1970 se consiguieron grandes reducciones del nivel de gases de escape, pero las reducciones con motores más modernos fueron escasas, debido a que satisfacen las normas gubernamentales más estrictas. Además, los fabricantes de automóviles, en su esfuerzo por combatir la contaminación, eliminan los motores de alta compresión necesarios para utilizar gas natural económica y eficazmente.

### Normas

Cuando la Bell Canada de-

ció substituir la gasolina por gas natural, estableció tres criterios: reducir el escape de gases; niveles de emisión aceptables con reducción mínima del rendimiento, vida y mantenimiento de los vehículos; y gastos de mantenimiento comparables a los de un vehículo de gasolina.

Se equiparon cuatro vehículos de prueba, dos en Toronto y dos en Montreal, con depósitos dobles, uno de ellos de gasolina, de reserva. Por lo demás, los camiones eran similares a los cientos de camiones utilizados por la compañía en sus trabajos de instalación y reparación.

Con la utilización de gas natural en motores de 1969 y 1970 se redujo la emisión, si bien no hubo diferencia con vehículos de gasolina de 1973.

El kilometraje por 3 metros cúbicos de gas varió de 9,76 a 12,50 kilómetros, que permitía una autonomía de 64 a 80 kilómetros con dos cilindros de alta presión. 3 metros cúbicos de gas se equiparan a 4 litros y medio de gasolina.

La aceleración con gas natural era un 30 por cien inferior a la de gasolina y hubo problemas de encendido al pasar de un tipo de combustible a otro. Sin embargo, se necesitaron menos cambios de aceite y bujías, debido al funcionamiento más limpio del motor.

El programa anticontaminación para sus 7.000 vehículos comprende un mantenimiento estricto, medición de niveles de emisión y puesta a punto exacta. Se da formación especial a los 250 empleados de servicio de la Bell Canada.

## Canadá descubre su identidad

*Mensaje del Primer Ministro el 1 de julio:*

En los últimos años, los canadienses han buscado ansiosamente su identidad nacional. Sin embargo, las identidades prefabricadas se aplican mal a un país cambiante y en pleno crecimiento. Canadá ha evolucionado a su ritmo, alimentado por siglos de historia. En esta segunda mitad del siglo XX, tengo la sensación de que nuestro país está llegando a su madurez. Los años de experiencia como nación le permiten ofrecer esta experiencia al mundo.

Nuestra contribución más valiosa es nuestro sistema de valores que coloca en primer lugar la calidad de vida de cada persona y su individualidad. Nuestro sistema no impone consignas o lemas en que creer. Pretende desarrollar al máximo nuestro potencial y respetar nuestras diferencias.

Hace seis años, durante su centenario, Canadá presentó la imagen de un futuro previsible. Desde entonces, hemos perseguido este ideal, intentando construir una sociedad que fomente los más altos valores humanos.

Si conseguimos afianzar nuestra tolerancia e interés por los demás, tanto en nuestra vida como en nuestra comunidad, Canadá seguirá floreciendo como el ideal de nacionalidad. Y encontraremos que en los ojos del mundo se refleja nuestra identidad nacional.

## Archivos Nacionales de Cinematografía adquieren antigua cámara cinematográfica

La última adquisición de los Archivos Nacionales es una antigua cámara de cine Pathé, en perfectas condiciones de funcionamiento, fabricada en 1900.

Este es el tipo de cámara con la que se tomaron la mayoría de las primeras películas canadienses y muchas de las primeras películas épicas de Hollywood.

Esta cámara de 35 mm, con depósitos de película exteriores, se fabricó en Francia. Funciona a manivela y tiene diversos objetivos. Utiliza carretes de película de 33 metros de hasta 90 segundos, según la velocidad que se da a la manivela. Se utilizaron modelos similares hasta después de la Primera Guerra Mundial.

En aquellos tiempos, no existía la 'panoramización'. La cámara estaba fija y los personajes se colocaban en escena. Los Archivos Nacio-



Aquí vemos la cámara cinematográfica Pathé 1900, última adquisición de los Archivos Nacionales de Cinematografía

nales de Cinematografía tienen una película de un partido de hockey, filmado en 1898 con este modelo de cámara, en la que la mayoría de los jugadores dan vueltas frente a la cámara, pues ninguno quería salir de la escena.

## Reunión ministerial con Japón

Canadá y Japón celebrarán la séptima reunión del Comité Ministerial Canadá-Japón en Tokio, los días 4 y 5 de setiembre. Encabeza la delegación canadiense el Ministro de Asuntos Exteriores Mitchell Sharp y la delegación japonesa, el Ministro de Relaciones Exteriores Masayoshi Ohira. Asistirán a la reunión otros ministros de ambos países.

El Comité Ministerial Canadá-Japón se formó como resultado del comunicado conjunto emitido durante la visita a Canadá del ex-Primer Ministro de Japón Hayato Ikeda. Dicho Comité se reunió por primera vez en 1963, en Tokio, reuniéndose después alternativamente en Canadá y Japón. La sexta reunión se celebró en Toronto, en setiembre de 1971. Las reuniones del Comité Ministerial tienen por objeto poner en contacto a los ministros de ambos países, intercambiar puntos de vista en asuntos de interés común y familiarizarse con los problemas del otro país. Se discuten problemas de política internacional y desarrollo económico, asuntos comerciales y financieros, bilaterales y multilaterales, problemas agrícolas, pesquerías, medio ambiente e intercambios científicos y tecnológicos.

### Ampliación de una mina de oro de Yellowknife

La famosa Con Mine de Yellowknife, Territorios del Noroeste, a punto de cerrarse, tiene un futuro brillante después de abrirse un pozo de 1.600 metros de profundidad en uno de los yacimientos auríferos más importantes de Canadá.

La excavación de este nuevo pozo costará unos \$6 millones de dólares y es el primer paso del proyecto de \$12 millones de dólares de la Cominco Ltd., para rejuvenecer la mina en 30 meses. Se empezará a trabajar inmediatamente, creándose unos 40 nuevos puestos de trabajo.

Jean Chrétien, Ministro para Asuntos Indios y del Norte canadiense, y Frederick Burnet, presidente y director ejecutivo de Cominco anunciaron conjuntamente la noticia.

"Estas inversiones contribuirán al futuro de la zona aurífera de Yellowknife", dijo el Sr. Chrétien.

"Los planes de la Con garantizarán la prosperidad de Yellowknife por muchos años. Abierta en 1938, fue la primera mina de oro de los Territorios del Noroeste y ayudó a convertir Yellowknife en la comunidad más próspera de estos Territorios", declaró el

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa.*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviesen indicadas.*

Esta publicación se edita también en francés e inglés.

Sr. Chrétien.

El Sr. Burnet dijo que se necesitaba el nuevo pozo para explotar la extensa zona Campbell-Giant Shear, considerada una de las principales estructuras auríferas de Canadá.

La compañía estudió la posibilidad de cerrar la mina, debido al bajo precio del oro y su alto coste de producción. Este nuevo programa reducirá los costos de producción, asegurará el empleo y aumentará la producción. La construcción no afectará la producción actual de 500 toneladas de mineral.

### Canadá prolonga su participación en la Fuerza de las NU en Chipre

El Ministro de Asuntos Exteriores, Mitchell Sharp, anunció que el Gobierno había decidido prolongar su participación en la Fuerza de las Naciones Unidas en Chipre (UNFICYP) por otros seis meses. Los 575 canadienses servirán hasta el 15 de diciembre, como mínimo, fecha en que se debatirá de nuevo en el Consejo de Seguridad la continuación de dicha Fuerza.

El Sr. Sharp reafirmó el apoyo canadiense a las operaciones de pacificación de las Naciones Unidas, cuando están de acuerdo con los criterios canadienses tantas veces definidos, tales como existencia de una autoridad política continua, términos de referencia claros y libertad de movimiento del personal.

A diferencia de la Comisión Internacional de Supervisión y Control en Vietnam, la fuerza pacificadora de Chipre, funcionando de

acuerdo con estos criterios, consigue evitar brotes de violencia entre las comunidades griega y turca de Chipre. Este hecho ayuda a mantener la estabilidad en el noreste del Mediterráneo, ya que las luchas de Chipre pusieron en peligro las relaciones entre Grecia y Turquía.

El Ministro expresó su preocupación sobre el hecho de que se requiera la Fuerza de modo indefinido. Y añadió que el Gobierno compartía la esperanza del Secretario General de las Naciones Unidas Kurt Waldheim de que los chipriotas turcos y griegos se esforzarán por llegar pronto a un acuerdo político, y prometió el apoyo de Canadá a cualquier acción del Secretario General en este sentido. Hizo notar, asimismo, la indicación del Secretario General, en su informe de junio que el Consejo de seguridad trata de revisar las actividades de la Fuerza y niveles de personal.

Personal de Australia, Austria, Gran Bretaña, Dinamarca, Finlandia, Irlanda, Suecia y Canadá componen la Fuerza de Chipre. En 1970, la Fuerza de las Naciones Unidas quedó reducida a la mitad, contando en la actualidad con unas 3.100 personas. Canadá suministra el segundo contingente más numeroso. Actualmente se trata del 3er Batallón del Regimiento Real 22, de Quebec.

Es otra muestra fehaciente del compromiso que tiene adquirido Canadá con la salvaguarda de la paz en el mundo.